

Dentisterie 3 Erster Zahnarztbesuch



- Führen Sie eine professionelle Präsentation durch und fertigen Sie erste Röntgenaufnahmen an
- Führen Sie eine vollständige orale Untersuchung mit dem Untersuchungsset (Spiegel, Sonde und Pinzette) durch.
- Erklären Sie dem Patienten, wie die Beratung ablaufen wird und was er beim ersten Termin erwarten kann.

Der Termin	<i>(Le rendez-vous)</i>	Das Betäubungsmittel	<i>(L'anesthésique)</i>
Die Patientenakte	<i>(Le dossier patient)</i>	Anästhesieren	<i>(Anesthésier)</i>
Die Anamnese	<i>(L'anamnèse)</i>	Schmerzempfindlich	<i>(Sensible à la douleur)</i>
Die Untersuchung	<i>(L'examen)</i>	Die Prophylaxe	<i>(La prophylaxie)</i>
Den Mund untersuchen	<i>(Examiner la bouche)</i>	Röntgenaufnahmen machen	<i>(Faire des radiographies)</i>
Bitte den Mund weit öffnen	<i>(Ouvrez grand la bouche, s'il vous plaît)</i>	Der Röntgenfilm	<i>(La radiographie)</i>
Die Sonde	<i>(La sonde)</i>	Eine Aufnahme anfertigen	<i>(Réaliser une radiographie)</i>
Der Spiegel	<i>(Le miroir)</i>	Aufklären	<i>(Informer / expliquer)</i>
Die Zange	<i>(La pince)</i>	Kurz warten, bitte	<i>(Un instant, s'il vous plaît)</i>

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| a. Der Termin | 1. die Patientenunterlagen |
| b. Die Patientenakte | 2. das Vorgespräch |
| c. Die Anamnese | 3. der Zahnarzttermin |
| d. Röntgenaufnahmen machen | 4. ein Röntgenbild anfertigen |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Votre premier rendez-vous : déroulement dans notre cabinet dentaire (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: öffnen, Termin, Röntgenaufnahmen, Spiegel, Patientenakte, Betäubung, Sonde, Prophylaxe, schmerzempfindlich

Willkommen in unserer Zahnarztpraxis. Beim ersten (1) _____ planen wir etwa 45 Minuten ein. Bitte bringen Sie, wenn möglich, Ihren Anamnesebogen und eine Liste Ihrer Medikamente mit. An der Anmeldung legen wir eine (2) _____ an und klären kurz, ob es Allergien gibt oder ob Sie (3) _____ sind.

Danach erklären wir den Ablauf: Zuerst machen wir bei Bedarf (4) _____. Anschließend untersucht die Zahnärztin oder der Zahnarzt den Mund mit (5) _____ und (6) _____. Bitte (7) _____ Sie den Mund weit und warten Sie kurz, wenn wir etwas notieren. Zum Schluss sprechen wir über (8) _____ und die nächsten Schritte. Wenn eine (9) _____ nötig ist, informieren wir Sie vorher.

Bienvenue dans notre cabinet dentaire. Lors du premier rendez-vous, nous prévoyons environ 45 minutes. Veuillez apporter, si possible, votre questionnaire médical et une liste de vos médicaments. À l'accueil, nous ouvrons un dossier patient et vérifions brièvement s'il existe des allergies ou si vous êtes sensible à la douleur.

Ensuite, nous expliquons le déroulement : d'abord nous réalisons des radiographies si nécessaire. Puis la dentiste ou le dentiste examine la bouche avec un miroir et une sonde. Veuillez ouvrir grand la bouche et patienter un instant si nous devons noter quelque chose. Enfin, nous évoquons la prophylaxie et les prochaines étapes. Si une anesthésie est nécessaire, nous vous en informerons au préalable.

(1) Termin, (2) Patientenakte, (3) schmerzempfindlich, (4) Röntgenaufnahmen, (5) Spiegel, (6) Sonde, (7) öffnen, (8) Prophylaxe, (9) Betäubung

1. Welche Unterlagen soll die Patientin oder der Patient zum ersten Termin mitbringen?

2. Was passiert nach den Röntgenaufnahmen und welche Instrumente werden bei der Munduntersuchung genannt?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

1. Zu Beginn schaut der Zahnarzt in die Akte und fragt nach Gesundheitsinformationen.
2. Die Röntgenaufnahmen werden erst nach der Untersuchung mit Spiegel und Sonde gemacht.
3. Am Ende besprechen Zahnarzt und Patientin Vorsorge und einen Folgetermin.
- 1-V 2-X 3-V



4. Choisissez la bonne solution

1. Guten Tag, ich _____ Ihnen kurz, wie die Untersuchung heute abläuft. *(Bonjour, je vous explique brièvement comment se déroule l'examen aujourd'hui.)*
a. erkläre b. erklären c. erkläre d. erklärst
2. Bitte _____ Sie den Mund weit, dann untersuche ich die Zähne mit dem Spiegel. *(Veuillez ouvrir grand la bouche, puis je vais examiner les dents avec le miroir.)*
a. öffnet b. öffnen c. öffnete d. öffnest
3. Wir _____ jetzt Röntgenaufnahmen, damit ich die Wurzeln besser sehen kann. *(Nous prenons maintenant des radiographies afin que je puisse mieux voir les racines.)*
a. machst b. mache c. macht d. machen

1. erkläre 2. öffnen 3. machen

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Erster Termin an der Rezeption

- Rezeptionistin** Guten Morgen, Sie haben einen Termin um zehn Uhr, richtig? Ich brauche kurz Ihre Daten für die Patientenakte.
Frau Klein: *(Bonjour, vous avez un rendez-vous à dix heures, c'est bien ça ? J'ai juste besoin de vos coordonnées pour le dossier patient.)*
- Patient Herr** Ja, genau. Es ist mein erster Termin hier, ich war noch nie in dieser Praxis.
Yilmaz: *(Oui, exactement. C'est mon premier rendez-vous ici, je n'ai encore jamais fréquenté ce cabinet.)*
- Rezeptionistin** Alles klar. Dann mache ich kurz die Anamnese: Haben Sie Allergien oder nehmen Sie Medikamente? Der Zahnarzt wird Sie danach über die Untersuchung aufklären.
Frau Klein: *(Très bien. Je vais remplir rapidement l'anamnèse : avez-vous des allergies ou prenez-vous des médicaments ? Le dentiste vous expliquera ensuite l'examen.)*
- Patient Herr** Ich nehme nur Blutdrucktabletten. Und wenn nötig, können wir auch Röntgenaufnahmen machen.
Yilmaz: *(Je prends seulement des comprimés pour la tension artérielle. Et si nécessaire, nous pourrions aussi faire des radiographies.)*

1. Welche Informationen benötigt Frau Klein für die Patientenakte?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Zuerst untersuche ich den Mund, dann mache ich ggf. eine Röntgenaufnahme. / Ich erkläre Ihnen kurz, was wir heute machen. / Bitte den Mund weit öffnen und kurz warten.

1. Sie sind zum ersten Mal in einer Zahnarztpraxis: Wie vereinbaren Sie den Termin und welche Angaben machen Sie zur Anamnese?

2. Erklären Sie kurz dem Patienten, wie die erste Untersuchung abläuft: Was machen Sie zuerst und wann fertigen Sie Röntgenaufnahmen an?

7. Écriture: E-Mail (QR: IA+)

Betreff: Ihr erster Termin am Donnerstag

Guten Tag Frau Yilmaz,

hiermit bestätigen wir Ihren **Termin** am Do., 10:30 Uhr für den ersten Besuch in unserer Praxis. Bitte bringen Sie, wenn möglich, frühere **Röntgenaufnahmen** mit. Beim ersten Termin führen wir eine kurze **Anamnese** und eine **Untersuchung** durch. Falls nötig, fertigen wir neue **Röntgenaufnahmen** an.

Haben Sie aktuell Schmerzen oder sind Sie sehr schmerzempfindlich?

Freundliche Grüße

Praxis Dr. Neumann

L. Becker (Rezeption)



Rédigez une réponse appropriée: *Vielen Dank, ich bestätige den Termin am ... / Könnten Sie mir bitte kurz sagen, wie der erste Termin abläuft? / Ich habe (keine) Schmerzen und bin (nicht) schmerzempfindlich.*
